



■ S.穆克霍帕(印度)

■ 谢古灵 译

莉凯塔一直在做日常工作,将近傍晚,她慢慢站起来,由于疲劳过度,每动一下,都像在昏睡。在大厅不同角落,其他几个疲倦的人也都站了起来。因为他们白天该干的已干完,现在要回家了。每人后面跟着一个飞虫。这些人互不讲话,甚至不互相看。由于愁眉不展,再加上疲劳,他们无精打采的。他们向外走,静静地在门前站成一长队,门口一时被阻塞。自动门慢慢打开,前面是一个移动走廊,连结着大约 200 米的一个站台。一片寂静,他们一个接一个走出来。正前面是一个自动楼梯。这些疲倦的人上了楼梯,一个接着一个,每一个人后面,飞着一个昆虫,监视、观察着他们的一举一动。

在一个高 200 米的地方,他们到了一个平台。大地在他们脚下,天空高高在上,周围有树木,空气中有一丝寒气。是初冬了。夜幕慢慢降下,就像一层薄薄的帘子。飞虫们不出声,它们只是跟着每一个人,只是观察和监视。

莉凯塔从没有一刻能单独待着,从没感到过无忧无虑。一直有这个飞虫,观察、监视着她的每一个举动以及每一次心跳、血压,并把信息传送到中心数据库。飞虫是一个 24 小时不间断的监视系统,听说它是由微小的元件组成,对其观察对象的每一个想法、每一个琐细的愿望,甚至睡眠时的梦都能做出反应。它们善于感知悲哀和欢快、狂喜,它们一直飞在